

\*\*\*\*\*

# The L.E.D. Weekly

Publié pour les amis-pratiquants VôVi par VôViLED  
P.O. Box 71071 Sunnyvale, CA. 94086 USA  
voviled@ix.netcom.com

26

Volume 3, N°6

Semaine du 24 Décembre 1995

\*\*\*\*\*

**Comité de Rédaction :** Hoàng-Vinh, Khiêm, Trọng-Trí, Vân-Anh, Hải-Tân, Minh-Bảo, Minh-Son, Hòa, Thu-Suong.

Avec la participation des amis-pratiquants du monde entier.

**Comité de Traduction :** Odile Thái, Trịnh Quang Thắng, Huỳnh Minh Bảo, Thái Hoàng Long.

---

Date de la Traduction : 6 Février 1996

---

## Préface

---

Que c'est vraiment touchant, mes amis !

Ces paroles élevées et ces belles pensées, cette joie et cette harmonie !  
Avec un cœur sincère, nous recevons le cadeau d'affection,  
Débordant du principe sublime.  
En progressant dans le perfectionnement de notre conscience,  
Nous nous guidons mutuellement pour avancer,  
Nous ouvrons l'esprit des gens, dans chaque région,  
A l'amour et à la spiritualité d'une infinie profondeur.  
Nous cristallisons dans l'Univers-cosmique un bateau de rédemption ;  
Notre Conscience véritable s'éveille à la connaissance,  
Nous nous ouvrons aux merveilles sacrées.  
Par notre pratique, nous développons notre cheminement spirituel ;  
Dans l'éveil de notre Conscience véritable à la connaissance,  
Par nous-mêmes, nous menons la vie de perfectionnement.

**Lương Sĩ Hằng.**  
(C.d.T. : T.Q.T.)

---

## Lettre Ouverte

---

### Le Maître part

Le Maître part en laissant la Méthode de son Ecole Spirituelle ;  
En perfectionnant spirituellement votre conscience, mes enfants, dans vos discussions  
vous avancez.  
A l'intérieur, avec votre sérénité vous construisez les fondements ;  
En prenant refuge dans le Dharma et dans le Bouddha, vous persévérez dans votre  
perfectionnement spirituel.  
Très tôt, le Maître a déjà prévu  
De vous aider, mes enfants, à évoluer et à dissiper la stupidité du monde terrestre.  
Avec équanimité, vous examinez vous-mêmes et par vous-mêmes, vous discernez ;  
Vous entrez en communication avec tous les niveaux élevés ou bas,  
Dans les échanges des sentiments ingrats de la vie terrestre.  
En ayant une vision pénétrante du Ciel et de la Terre, nous entrons dans l'Univers-cosmique ;  
Plus nous nous perfectionnons spirituellement, plus nous connaissons la raison de l'existence.  
Notre âme ne se perd pas mais elle vénère la Loi du Ciel.  
Notre esprit et notre coeur évoluent avec notre temps,  
Nous retournons à la Rive de la Connaissance et nous aurons la joie paisible pour l'éternité.  
Par nous-mêmes, nous nous éveillons nous nous forçons,  
Nous vivons dans la sérénité et nous avons la joie paisible pour l'éternité.

Avec estime et amour,  
**Lương Sĩ Hằng.**  
Cocoa, Floride - le 9 Octobre 1995.

(C.d.T. : T.Q.T.)

~oo0oo~

### ***Proposition d'Activités dans les divers Centres régionaux à travers la Rubrique "Les Causeries de Bébé TÁM" :***

En vue d'exhorter les amis-pratiquants à participer ensemble aux études de la Rubrique "Les Causeries de Bébé TÁM" dans les réunions aux Centres de Contemplation-Méditative, la Rédaction de l'Hebdomadaire LED (The LED Weekly) se permet de proposer comme ci-après :

- 1) Choisissez un ou deux leaders, de préférence des personnes qui aiment les activités et les discussions.
- 2) Le leader posera une question de Bébé TÁM aux amis-pratiquants.
- 3) Les amis-pratiquants répondront à tour de rôle selon leur avis respectif.
- 4) Le leader lira la réponse de Bébé TÁM.
- 5) Les amis-pratiquants étudieront ensemble cette réponse.
- 6) S'il existe des points encore obscurs, vous les exposerez à Bébé TÁM qui vous les expliquera davantage.

Nous vous souhaitons "Joyeuses Activités" ! Si vous avez des idées, veuillez les faire parvenir à la Rédaction.

**Post scriptum :** Veuillez rassembler les questions des amis-pratiquants et les envoyer par Internet à :  
**voviled@ix.netcom.com**

**Copyright (C) 1995 by Luong Si Hang. All rights reserved.**

**Rubrique "Les Causeries de Bébé TÁM"  
Semaine du 26 Octobre au 1er Novembre 1995**

**Copyright (C) 1995 by Luong Si Hang & VôViLED. All rights reserved.**

***QUESTIONS et REPONSES réservées aux ACTIVITES DES CENTRES :***

Date de la Traduction : 9 Janvier 1996  
**C. d. T. : T.Q.T.**

- 26-10-1995**    **Question :** Puisqu'on a pu être déjà des humains, pourquoi se déteste-t-on encore mutuellement ?
- 27-10-1995**    **Question :** Pourquoi se prend-on pour quelqu'un d'un haut niveau de perfectionnement spirituel alors que l'on est traître ?
- 28-10-1995**    **Question :** (Quand on parle de) « Revenir à son rang », de quel rang s'agit-il ?
- 29-10-1995**    **Question :** Que signifie (l'expression) « Retour de l'Univers-cosmique à l'Unicité » ?
- 30-10-1995**    **Question :** Que signifie (l'expression) « avec un coeur sincère » ?
- 31-10-1995**    **Question :** Est-ce qu'il est bien de faire le vœu d'aider les gens qui sont dans le besoin ?
- 1-11-1995**      **Question :** Comment faut-il faire pour s'entendre avec tout le monde ?

\*\*\*\* \* \*\*\*\*

**26-10-1995**

**Question :** Puisqu'on a pu être déjà des humains, pourquoi l'on se déteste encore mutuellement ?

**Réponse :** Parce que les deux parties ne se comprennent pas encore en profondeur, leurs champs magnétiques sont en opposition, on ne connaît pas encore la position d'engendrement réciproque de part et d'autre. La nature est encore avare, on n'a pas encore l'esprit altruiste, on est arriéré, on ne souffre pas encore assez. L'esprit perspicace ne s'ouvre pas encore, on développe la colère stupide, on crée de la tristesse et des ressentiments pour soi-même.

Stance

En tant qu'être humain, on ne connaît pas son Itinéraire d'évolution,  
On crée du malheur pour ne pas en être ravi et l'on crée des ennuis.  
Si l'on tranche net l'amour terrestre, la conscience sera allégée ;  
En s'éveillant à la connaissance de la Non-Naissance, par soi-même, on est tranquille.

**27-10-1995**

**Question :** Pourquoi se prend-on pour quelqu'un d'un haut niveau de perfectionnement spirituel alors que l'on est traître ?

**Réponse :** En se prenant pour quelqu'un de haut niveau de perfectionnement spirituel, on n'est jamais traître, on ne sait que construire et être seulement modeste.

Stance

Dans la pratique diligente du perfectionnement spirituel, il n'y a ni nobles ni vils ;  
Il n'y a que le pardon et l'amour, il n'y a que l'éveil pour toujours.  
Nous ne faisons pas attention aux sentiments d'ingratitude de la vie terrestre ;  
Nous gardons notre calme pour nous exercer dans le perfectionnement spirituel et,  
par nous-mêmes, nous revenons à notre rang\*.

*N.d.T. : \*Textuellement, « à notre trône ».*

**28-10-1995**

**Question :** (Quand on parle de) « Revenir à son rang », de quel rang s'agit-il ?

**Réponse :** Il s'agit de revenir à la position de sa propre sérénité ; la conscience et l'esprit se mettent à briller. La conscience de l'entente harmonieuse se développe, on estime et l'on aime tous les êtres et les choses. On comprend en profondeur le Principe originel du Ciel et de la Terre, on pénètre la l'astronomie et l'on possède la géomancie ; on n'ose pas tomber dans les errements.

Stance

En étant intelligent, on se connaît et l'on se sent toujours évoluer ;  
L'esprit perspicace ne tombe pas dans les errements.  
On entretient la volonté de s'adonner à la Contemplation-Méditative et d'entrer en Samādhi.  
Dans le Retour de l'Univers-cosmique à l'Unicité, on n'est plus dans la dualité.

**29-10-1995**

**Question :** Que signifie (l'expression) « Retour de l'Univers-cosmique à l'Unicité » ?

**Réponse :** (L'expression) « Retour de l'Univers-cosmique à l'Unicité » signifie que l'Energie-de-Conscience au niveau du Centre Psychique Crânien entre en harmonie avec le Flux d'Energie de l'Univers-cosmique, se dirige tout droit vers le Centre d'Energie Vitale de l'Univers-cosmique, c'est-à-dire le Flux d'Energie Originelle de l'Univers-cosmique. A tout moment, sur le Centre Psychique Crânien s'exercent une attraction verticale et une transformation pure et légère ; on comprend en profondeur n'importe quelle chose qui arrive.

Stance

En retournant à l'Origine, l'Energie nous permet d'examiner à fond ;  
Nous ressentons cognitivement le monde terrestre et nous éprouvons de la quiétude.  
Que nous soyons debout, assis ou couchés, nous ne sommes pas agités par des convoitises ;  
Notre esprit et notre cœur sont purs et légers, par nous mêmes, nous commençons.

**30-10-1995**

**Question :** Que signifie (l'expression) « avec un coeur sincère » ?

**Réponse :** « Avoir un coeur sincère » c'est s'orienter vers une direction que l'on s'est fixée ; par exemple si l'on pratique l'Invocation mentale de Bouddha, il faut orienter avec une ferme résolution sa conscience vers le Seigneur Bouddha A-Di-Đà (Amitâbha), lorsqu'on invoque par la pensée, sincèrement et sans être distrait.

Stance

Il s'agit de pratiquer l'Invocation mentale sans être distrait,  
D'orienter sa conscience avec une ferme résolution, l'esprit joyeux et calme ;  
Il s'agit de faire le serment de retourner à l'unique Origine, avec son Âme-véritable  
Et dans ce retour à l'Origine on ne suit pas simultanément deux chemins.

**31-10-1995**

**Question :** Est-ce qu'il est bien de faire le vœu d'aider les gens qui sont dans le besoin ?

**Réponse :** Faire le vœu d'aider les pauvres est très estimable ; faire de la charité est une chose vraiment nécessaire pour un pratiquant spirituel, il aura ainsi l'occasion de développer son cœur de compassion, de secours et d'aide.

Stance

Etant sincère dans le secours et dans l'aide, notre cœur est calme et conciliant ;  
Nous manifestons ainsi un amour profond.  
A travers ce bel amour, nous avons l'heureuse opportunité karmique de développer  
notre conscience ;  
Dans la sincérité de nos réalisations, nous aidons de près comme de loin.

1-11-1995

**Question :** Comment faut-il faire pour s'entendre avec tout le monde ?

**Réponse :** Pour s'entendre avec tout le monde, il faut réellement s'orienter vers la sphère d'En Haut ; l'entente sera plus facile. Dans le cas contraire, il n'y aura que des luttes et des exploitations.

Stance

Dans l'ascension spirituelle, on ne fait que renforcer son avancement ;  
En s'orientant vers le bas, on est en proie à l'agitation et il n'y a que des ennuis,  
On ne réussit pas à aider et l'on devient haineux.  
Plus on garde son calme et sa sérénité, plus on est tranquille.

---

## Communiqué de VôViLED

---

Date de la Traduction : 6 Juillet 1995

**C.d.T. : T.Q.T.**

**Destinataires :** Centres de Vô-Vi, connectés à Internet.

**OBJET :** Divulgence de la Rubrique « Les Causeries de Bébé TÂM », du Courrier des Amis-pratiquants et des Questions-Réponses émanant de l'Hebdomadaire LED (The LED Weekly).

Chers amis,

Le téléchargement de la Rubrique « les Causeries de Bébé TÂM », le Courrier des Amis-pratiquants et les Questions-Réponses émanant de l'Hebdomadaire LED (The LED Weekly) en vue de les faire publier dans les diverses "Lettre Vô-Vi" et les faire parvenir aux amis-pratiquants sont très bien car le Maître a voulu utiliser la Rubrique "Les Causeries de Bébé TÂM" pour permettre aux amis-pratiquants de toute part de pouvoir faire des études sur le même sujet ensemble dans le même intervalle de temps. Néanmoins, VôViLED est en train de déposer les Droits d'auteur sur ces documents, par conséquent, quelle que soit la forme sous laquelle s'effectue la divulgation, il vous est conseillé d'observer les conditions ci-après de VôViLED :

- Faire connaître vos intentions.
- Lors de la publication ou de la divulgation, insister sur la partie concernant les Droits d'Auteur :

**Copyright (C) 1995 by Luong Si Hang & VôViLED. All rights reserved.**

- Ne pas divulguer à d'autres communautés en dehors des amis-pratiquants qui sont en train de pratiquer d'après le Vô-Vi.
- Ne pas procéder à l'impression de livres, de brochures, ni à la divulgation de disquettes sans discuter au préalable avec VôViLED.

Sincères remerciements,

**Le Département Coordination de VôViLED.**

Nous vous donnons rendez-vous à la semaine prochaine !

\*\*\*\*\*

**Copyright (C) by Lương Sĩ Hằng & VôViLED. All rights reserved**

\*\*\*\*\*